

**Vakutec**  
GÜLLE-TECHNIK

»Gülletechnik  
von der Grube  
bis zum Feld«



**ROTA-CUT**



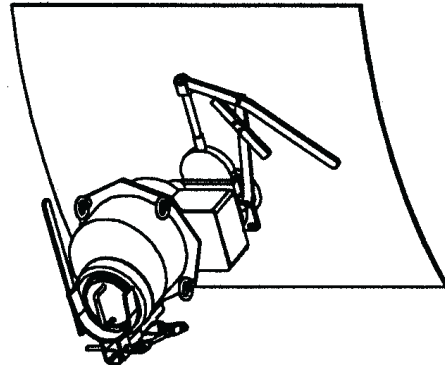
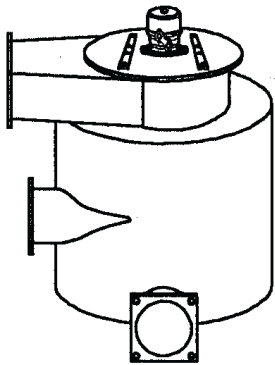
VAKUTEC Gülletechnik GmbH  
A-4542 Nussbach  
Pernsteinerstr. 14

Telefon (43) 0 75 87/77 70-0  
Telefax (43) 0 75 87/75 02-27  
E-mail: [info@vakutec.at](mailto:info@vakutec.at)  
[www.vakutec.at](http://www.vakutec.at)

Betriebsan-  
leitung



## Wartungs- und Betriebsvorschrift



### ROTA-CUT

3000 / 5000 / 10000  
3000M / 5000M / 3000E / 5000E

Mit dem ROTA-CUT haben Sie ein hochwertiges Produkt erworben.

Damit die Maschine für längere Zeit zuverlässig arbeitet, muß sie in regelmäßigen Zeitabständen nach Vorschrift gewartet werden.

Deshalb muß diese Anleitung dem Betriebs- und Wartungspersonal jederzeit zur Verfügung stehen und von diesem sorgfältig befolgt werden.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Wartungsanleitung entstehen, können wir **keine Haftung** übernehmen.

### **ACHTUNG! Vor Inbetriebnahme lesen!**

#### **1. Einbau**

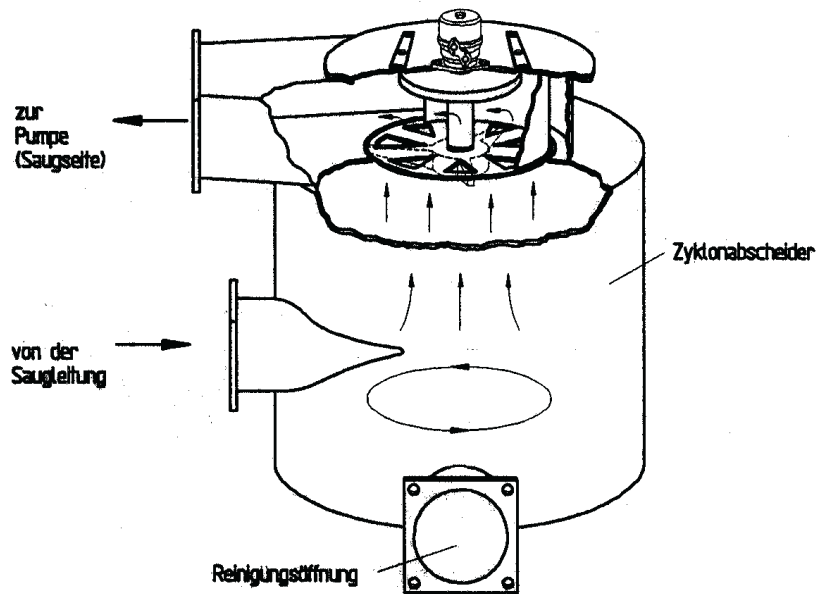
- ☞ Der ROTA-CUT wird auf der Saugseite installiert.
- ☞ Förderrichtung: Der ROTA-CUT ist so zu installieren, daß das Medium durch den Anschluß am Schneidkopf (mit Motor) herausströmt.
- ☞ Beim Zyklonabscheider muß das Medium durch den in Umfangsrichtung (tangential) angebrachten Anschluß einströmen (nicht durch die untere Reinigungsöffnung).
- ☞ Durchsatz: Die Zahl in der ROTA-CUT-Typenbezeichnung gibt den max. Durchsatz in l/min. an, z.B. ROTA-CUT 3000: max. 3000 l/min.

#### **2. Anschluß**

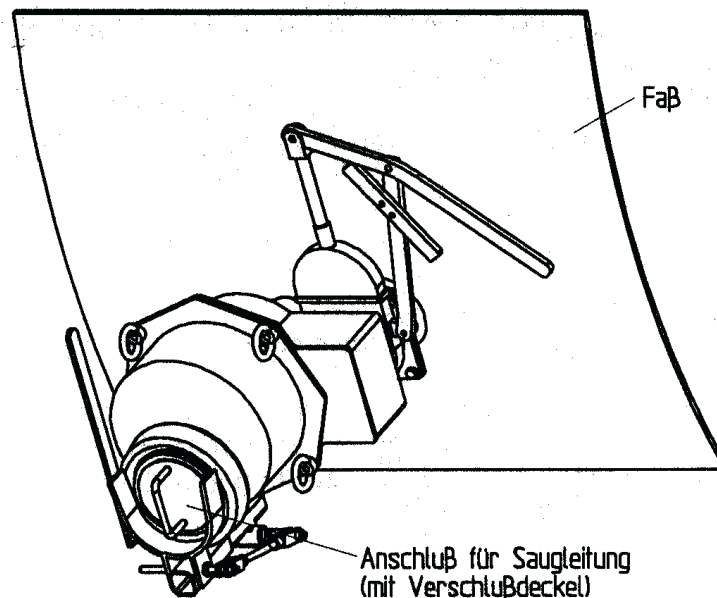
- ☞ Der ROTA-CUT mit Hydraulikmotor sollte mit einer Ölfördermenge von mind. 40 l/min. betrieben werden.
- ☞ Sollte beim Schlepperbetrieb eine kleinere oder eine größere Ölfördermenge anstehen, so fragen Sie bitte unsere Techniker!
- ☞ Beim Schlepperbetrieb sollte, wenn vorhanden, die Rücklaufleitung an den drucklosen Rücklauf angeschlossen werden.
- ☞ Beim ROTA-CUT mit Umschaltventil muß der Zulauf über den Anschluß P (mit Manometer), der Rücklauf über den Anschluß T erfolgen.
- ☞ Der ROTA-CUT wird mit Hydrauliköl betrieben

# Wartungs- und Betriebsvorschrift

## ROTA-CUT mit Zyklonabscheider



## ROTA-CUT für den Anbau am Tankwagen



### 3. Inbetriebnahme

Der ROTA-CUT sollte erst eingeschaltet werden, wenn er bereits mit dem Pumpmedium gefüllt ist, um Überhitzung und hohen Verschleiß zu vermeiden.

Der ROTA-CUT M darf nur eingeschaltet sein, wenn ein Saugschlauch angeschlossen ist.

# Wartungs- und Betriebsvorschrift

## 4. Öffnen des ROTA-CUT

Vorsicht, Verletzungsgefahr!

! Vor dem Öffnen des ROTA-CUT den Antrieb abstellen!

Beim ROTA-CUT mit Hydraulikmotor zusätzlich den Schlepper bzw. das Hydraulikaggregat abstellen!

● Beim ROTA-CUT mit Elektromotor (ROTA-CUT E) zusätzlich den Netzstecker ziehen! ●

Danach kann der Deckel zu Wartungs- oder Reinigungszwecken durch Lösen des Schnellverschlusses geöffnet werden.

Unterdruck kann dabei durch Öffnen des Kugelhahns abgebaut werden.

Beim ROTA-CUT M ist das Messer nach Abnehmen des Saugschlauchs zugänglich. Für Einstellarbeiten kann das Gehäuse nach Lösen der Ringmutter abgenommen werden.

## 5. Wartung

### 5.1 Messer kontrollieren und einstellen

Die Vorspannung der Messer sollte so eingestellt werden, daß sich im Pumpbetrieb folgender Öl Druck einstellt:

Typ	ROTA-CUT 3000	ROTA-CUT 5000	ROTA-CUT 10000
Öl Druck	50 - 70 bar.	60 - 80 bar	70 - 100 bar

Die Vorspannung der Messer wird nach dem Öffnen des ROTA-CUT (**Vorsicht! Siehe Punkt 4**) durch Drehen der Einstellmutter auf dem Rotor eingestellt. Dazu muß die Sicherungsschraube in der Mutter gelöst und nach dem Verstellen wieder angezogen werden.

Sind die Messer soweit verschlissen, daß der Spalt zwischen Rotor und Lochscheibe kleiner als 2 mm ist, so müssen sie ersetzt werden. Dabei sind Messer und Lochscheiben immer gemeinsam zu tauschen.

Die Lochscheibe ist auf die drei Innensechskantschrauben aufgelegt und kann ohne Lösen der Schrauben abgenommen werden.

### 5.2 Fremdkörper

Der Zyklonabscheider bzw. das Gehäuse des ROTA-CUT muß in regelmäßigen Abständen (je nach Fremdkörperanteil) von Fremdkörpern gereinigt werden.

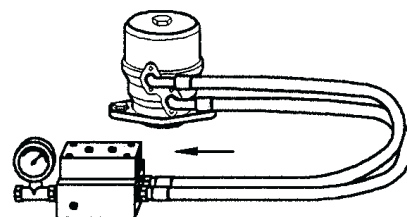
## 6. Störungen

### 6.1 Elektrisches oder mechanisches Umschaltventil schaltet ständig hin und her.

Fremdkörper aus dem Schneidwerk entfernen (**Vorsicht! Siehe Punkt 4**).

### 6.2 ROTA-CUT mit mechanischem Umschaltventil dreht sich nicht.

mit kleinem Schraubenzieher das Schaltventil aus der Mittelstellung drücken.



### 6.3 Stillstand bei ROTA-CUT mit Handumschaltventil

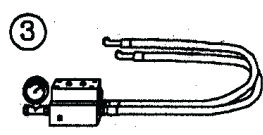
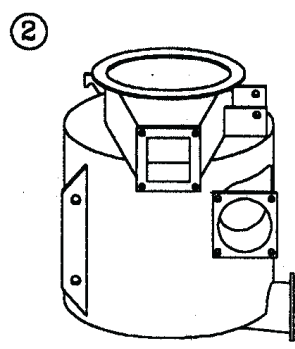
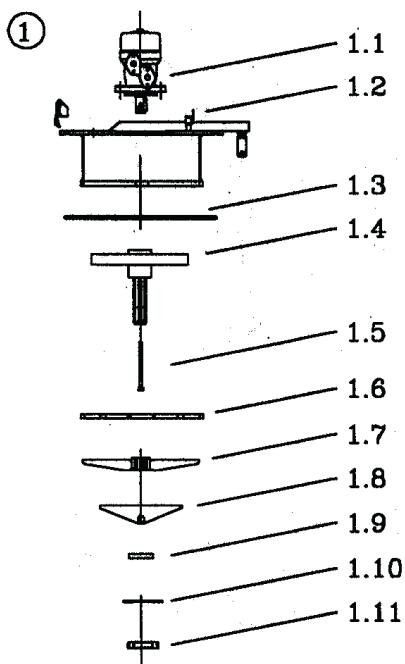
Drehrichtung des Motors mit Handumschaltventil bis ca. 20 mal umkehren. Wenn der Rotor immer noch steht, Fremdkörper aus dem Schneidwerk entfernen (**Vorsicht! Siehe Punkt 4**).

### 6.4 Stillstand bei ROTA-CUT ohne Umschaltventil

Fremdkörper aus dem Schneidwerk entfernen (**Vorsicht! Siehe Punkt 4**).

# Ersatzteil-Liste

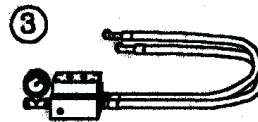
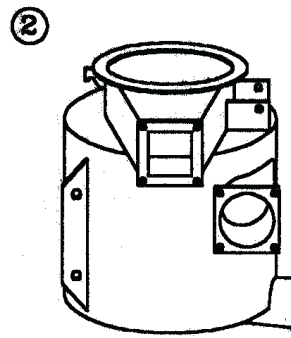
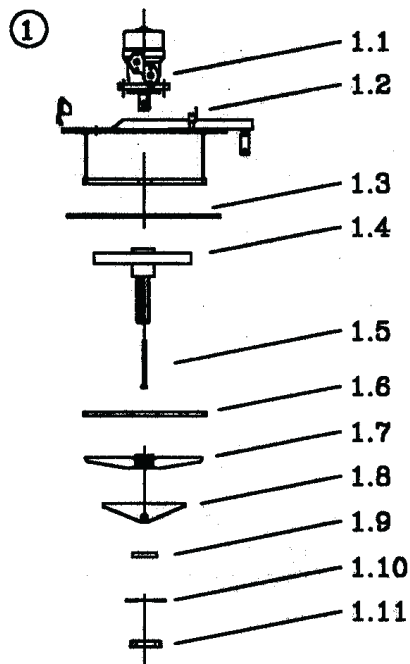
## Rota-Cut 3000



Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	<b>GRC.010</b>	Schneidkopf komplett	1
1.1	<b>AÖM.001</b>	Hydraulikmotor	1
1.2	<b>GHN.013</b>	Belüftungshahn	1
1.3	<b>DFD.030</b>	Flanschdichtung	1,1 m
1.4	<b>GSW.002</b>	Schwungscheibe mit Welle	1
1.5	<b>NSI.018</b>	Zylinderschraube M 8 x 180, DIN 912	1
1.6	<b>GFL.427</b>	Schneidsieb	1
1.7	<b>GFM.004</b>	Messerrotor ohne Schneidmesser	1
1.8	<b>GSM.006</b>	Schneidmesser für Messerrotor	3
1.9	<b>NSP.006</b>	Spannstift	3
1.10	<b>NTF.001</b>	Tellerfeder	3
1.11	<b>NMS.016</b>	Spannmutter	1
2	<b>GRC.012</b>	Zyklonabscheider	1
3	<b>AHV.001</b>	hydraulisches Automatik-Umschaltventil mit Hydraulikschläuchen und Öl-Druckmanometer	1

# Ersatzteil-Liste

## Rota-Cut 5000



Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	<b>GRC.002</b>	Schneidkopf komplett	1
1.1	<b>AÖM.001</b>	Hydraulikmotor	1
1.2	<b>GHN.013</b>	Belüftungshahn	1
1.3	<b>DFD.030</b>	Flanschdichtung	1,1 m
1.4	<b>GSW.001</b>	Schwungscheibe mit Welle	1
1.5	<b>NSI.018</b>	Zylinderschraube M 8 x 180, DIN 912	1
1.6	<b>GFL.421</b>	Schneidsieb	1
1.7	<b>GFM.003</b>	Messerrotor ohne Schneidmesser	1
1.8	<b>GSM.005</b>	Schneidmesser für Messerrotor	3
1.9	<b>NSP.006</b>	Spannstift	3
1.10	<b>NTF.001</b>	Tellerfeder	3
1.11	<b>NMS.016</b>	Spannmutter	1
2	<b>GRC.003</b>	Zyklonabscheider	1
3	<b>AHV.001</b>	hydraulisches Automatik-Umschaltventil mit Hydraulikschläuchen und Öl-Druckmanometer	1

**Bei Bestellung von Ersatzteilen ist anzugeben:**

1. Maschinentyp sowie Nummer (Seriennr., Motornr., Kompressornr., Baujahr, etc.....)
2. Stückzahl, Bestellmenge und Bezeichnung der gewünschten Teile. Die Bestellnummer (Artikelnummer) ist für uns verbindlich. Stimmt die Bezeichnung nicht mit der Bestellnummer überein, so wird das Teil, das der Bestellnummer entspricht, geliefert. Die Bildnummer dient lediglich der raschen Auffindung des Teiles und kann nicht als Bestellnummer verwendet werden. (Im Zweifelsfalle defektes Musterteil einsenden.)
3. Versandart: Post, Eilpost, Paketdienst, Frachtgut, usw.....  
Wird keine Versandart vorgeschrieben, so wird die billigste Beförderungsart gewählt.
4. Verandanschrift und Bahnstation (Bahnlieferung)
5. Genaue Absender-Angaben (vollständige Anschrift mit Postleitzahl)

**Genaue Angaben vermeiden Falschlieferungen und Irrläufer!!!**

**Bei Garantiefällen defektes Teil einsenden!**

Garantie erstreckt sich nur auf Ersatz von Teilen, nicht auf Arbeitslohn, Frachten oder sonstige Auslagen.

Neue Ersatzteile werden nur bei vorheriger Zustimmung durch uns zur Gutschrift zurückgenommen. Für die Wiedereinlagerung müssen wir uns die Kürzung eines angemessenen Unkostenbeitrages vorbehalten.

Im übrigen gelten unsere bekannten Liefer- und Zahlungsbedingungen.